



THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK • THE STATE EDUCATION DEPARTMENT

Just the Facts for NY Parents

إختيار المدرسة العامة

حقائق فقط لأولياء أمور ولاية نيويورك

إن قانون لا طفل يبقى في المخلفة NCLB لسنة 2001 هو قانون فدرالي لتحسين نوعية التعليم لكل الأطفال. هذا القانون يحمل المدارس مسؤولية النتائج, يمنح الوالدين خيارات أكبر, و يدعي إلى طرق تعليمية فعالة. هذه الوثيقة الحقيقية ستشير إلى جزء من القانون من المهم لأولياء الأمور معرفتها.

إختيار المدرسة العامة

تحت قانون ال NCLB, المدارس ملزمة أن تحقق تقدم سنوي كافي. إذا فشلت مدرسة ما بتحقيق تقدم سنوي كافي لسنتين متتاليتين لنفس المادة ونفس المرحلة الدراسية, عرفت هذه المدرسة **بحاجتها إلى أن تتقدم**. بمساعدة المنطقة و قسم التعليم لولاية نيويورك, المدرسة ملزمة بأن تتخذ خطوة لتحسين أداء الطلبة. المدارس ملزمة بإخبار أولياء الأمور بخطة المدرسة للتقدم و كيف يمكن لأولياء الأمور العمل مع مدير المدرسة و المعلمين لمساعدة المدرسة بالتقدم.

إذا كانت مدرسة طفلك هي مدرسة فاشلة, فإن لك إختيار جديد.

الأطفال الذين في مدرسة فاشلة هم في خطر الفشل الأكثر فالأكثر في التعليم. قانون ال NCLB يعطيك خيار جديد. إذا كانت مدرسة طفلك تستلم أموال ال Title 1 و بحاجة لأن تتقدم, يمكنك أن تسأل بنقل طفلك إلى مدرسة عامة أخرى بمستوى أدائي أعلى في نفس المنطقة. يدعي هذا الإختيار **بإختيار المدرسة العامة**.

منطقة مدرسة طفلك ملزمة بإخبارك عن إختيارك الجديد ببداية السنة الدراسية الجديدة بعد أن ثبت أنها بحاجة إلى أن تتقدم. منطقة مدرستك ملزمة أن تخبرك بكيفية التقديم للنقل. على أولياء الأمور أن يملئوا استمارة خاصة من مكتب منطقة المدرسة و إرجاعها بفترة محددة.

تحت اختيار المدرسة العامة، مدرسة منطقتك عليها أن توفر النقل المطلوب لطلابها المنقولين، مع إنه بعض التحديدات قد تكون ممكنة. الطلاب المنقولين إلى المدارس ذات الأداء الأعلى قد يستمرون بالدوام في هذه المدارس حتى ينهوا أعلى مرحلة دراسية متوفرة في هذه المدارس الجديدة. إنه بموجب القانون الفدرالي إن مناطق المدارس ملزمة بتوفير النقل حتى انتهاء السنة الدراسية في المدرسة التي لا تحتاج إلى أن تتقدم بعد. في هذه الحالة، لطفك الحق بالنقل بموجب القانون.

إذا كان الطلب بتوفير النقل يفوق العدد المتوفر للنقل في المدرسة ذات الأداء العالي، فإن منطقة المدرسة ستعطي الأولوية للطلاب الأكثر تخلفا أكاديميا.

تحت قانون اختيار المدرسة العامة، لا يحق للطلاب بالنقل إلى مدارس خاصة أو مدارس دينية.

حق اختيار المدرسة العامة هو واحد من عدة اختيارات...

إن قانون ال NCLB يعطي أولياء أمور الأطفال الذين يفشلون في مدارسهم أكثر من اختيار واحد. إذا قرر أولياء أمور الأطفال بعدم نقل أطفالهم، و المدرسة تبقى بحاجة إلى أن تتقدم لسنة أخرى، فإن منطقة مدرستك قد تكون موجبة بأن توفر للطلاب خدمات تعليمية إضافية. هذه الخدمات قد تكون الدروس الخصوصية للمواضيع الدراسية المهمة و المدرسة هي المسؤولة عن دفع النقد اللازم لهذه الحصص الإضافية.

كيف يمكنك أن تعرف المزيد عن إختيار المدرسة العامة؟

- استفسر عن مدى تقدم مدرستك. إتصل بمدير مدرسة طفلك و استفسر عن مدى تحقيق مدرستك لأهدافها الأكاديمية. إسأل إذا كانت مدرستك تتسلم أموال ال Title 1 و بحاجة إلى أن تتقدم، طبقا لمواصفات قسم وزارة التعليم لولاية نيويورك. صفحة الوب لوزارة التعليم تدرج قائمة بكل المدارس التي بحاجة إلى أن تتقدم، هذه الصفحة هي http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclb_home.htm
- إحصل على المعلومات. مدير مدرستك و موظفي مكتب منطقة مدرستك بإمكانهم إخبارك كتابتا عن المعلومات التي تتعلق بالمدارس المفتوحة لنقل الطلاب. إنه من المستحسن لك أن تسأل في نفس الوقت عن توفر النقل في المدرسة الجديدة، و متى يمكنك زيارتها. إذا لا يوجد شواغر نقل كافية، لك أن تسأل المدرسة عن قرار ما ستفعله بأولوية الطلاب الواجب نقلهم.
- يجب أن تختار. قرار اختيار المدرسة العامة أو الخدمات التعليمية الإضافية هو من حق أولياء الأمور فقط. تأكد من فهمك و من ما تحتاجه لكي تقرر باختيارك. إسأل مدير مدرسة طفلك، أو معلمته، أو موظفي المكتب الرئيسي للمدرسة، أو قيادي أولياء الأمور عن المعلومات السهلة الفهم لك.
- إعرف كيف يمكنك أن تساعد. كولي أمر، يمكنك أن تسأل معلمة طفلك، مدير مدرسة طفلك، أو قيادي منظمة أولياء الأمور في مدرسة طفلك عن الخطوات التي تتخذها المدرسة للتقدم. يمكنك أن تساهم في وضع الخطة التقدمية للنجاح في تحقيق الأهداف الأكاديمية.

هذه واحدة من سلسلة حقائق المعلومات لأولياء أمور ولاية نيويورك عن القانون الفدرالي للتعليم لا طفل يبقى في الورا. جزء A، قسم 6 (E) (b) 111 من لا طفل يبقى في الورا الذي يشمل تقارير المدرسة و منطقة المدرسة. للمزيد من "الحقائق"، إسأل مدير مدرستك أو إذهب إلى صفحة الوب لقسم التعليم لولاية نيويورك nclbnys@mail.nysed.gov. أو إذهب إلى صفحة الوب

<http://www.emsc.nysed.gov/deputy/nclb/nclbhome.htm>

صفحة الوب مصممة خصيصا لأولياء الأمور بخصوص القانون الفدرالي لا طفل يترك في المخلفة هي

<http://www.nochildleftbehind.gov/parents/>

